

---

Ein- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine  
für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

Single needle or twin needle lockstitch  
longarm machine for medium-weight applications

Machine à point noué à une ou deux aiguilles  
à bras long pour matières d'épaisseur moyenne

---



**867-70** ECO / CLASSIC

## **M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC –** der Spezialist für großflächige Nähgutteile

Nährarbeiten an großflächigen, volumigen Nähgutteilen bei der Fertigung von Wohn- und Autopolstern sowie Technischen Textilien erfordern den Einsatz von Langarmmaschinen mit großem Durchgangsraum, starkem Nähguttransport und großen Stichlängen. Die robuste, wartungsarme Konstruktion, das exzellente Nähergebnis und die hohe Leistung bieten ideale Voraussetzungen für den mittelschweren Einsatzbereich.

Die 867-70 ermöglicht aufgrund ihres großen Durchgangsraumes von 700 mm die ungehinderte Ausführung von Stepparbeiten an Polsterteilen, Selfkanten- oder Kappnähten an Markisen- oder Zeltbahnen. Vor allem die inneren Werte sorgen für deutlich mehr Produktivität und Qualität. Der alternierende Obertransport von maximal 9 mm bewältigt mühelos starke Quernähte. Die extrem hohe Nähfußlüftung von 20 mm erleichtert das Einlegen bzw. das Entnehmen des Nähguts.

Die 4 Unterklassen 867-70 der Programmstufe M-TYPE ECO bieten aufgrund hervorragender Leistungsparameter eine hohe Funktionalität und Flexibilität – zu einem attraktiven Preis.

Die 4 Unterklassen 867-70 der Programmstufe M-TYPE CLASSIC sind serienmäßig mit automatischer Nähfußlüftung, integrierter zweiter Stichlänge, integrierter zweiter Fadenspannung, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider sowie einer integrierten LED-Nähleuchte ausgestattet.

## **M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC –** the specialist for large-area workpieces

Sewing operations in large-area, voluminous workpieces in the production of home and car upholstery as well as technical textiles require longarm machines with high clearance, strong material feed and large stitch lengths. The robust, low-maintenance design, the excellent sewing result and the high performance make this machine an ideal operating means for medium-weight applications.

Due to its high clearance of 700 mm the 867-70 allows the unhindered execution of topstitching operations in upholstery parts as well as selvedge or felled seams in awning panels and tarpaulins. Above all, the inner workings guarantee much more productivity and quality. The alternating top feed of max. 9 mm masters thick cross seams without difficulty. The extremely high sewing foot lift of 20 mm facilitates the feeding and removing of workpieces.

Due to outstanding performance parameters the four subclasses 867-70 of the program level M-TYPE ECO offer high functionality and flexibility – at an attractive price.

The standard equipment of the four subclasses 867-70 program level M-TYPE CLASSIC includes: automatic sewing foot lift, integrated second stitch length, integrated second thread tension, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer as well as an integrated LED sewing lamp.

## **M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC –** la spécialiste des grands ouvrages

Des coutures sur grands ouvrages volumineux dans la confection des capitonnages d'ameublement et d'automobiles ainsi que des textiles techniques exigent l'utilisation de machines à bras long qui offrent un grand passage, un entraînement fort et de grandes longueurs de points. Une construction solide ne nécessitant que peu d'entretien, un résultat de couture excellent et un grand rendement - voilà des conditions idéales pour des coutures sur matières qualifiées de moyennes.

Grâce au grand passage de 700 mm la 867-70 permet la réalisation facile des surpiqûres sur pièces capitonnées, des lisières ou coutures rabattues sur panneaux pour store ou tente. Ce sont surtout leurs valeurs intérieures qui fournissent beaucoup plus de productivité et de qualité. L'entraînement supérieur à pieds alternatifs d'une course d'élévation maximum de 9 mm permet de maîtriser facilement des épaisseurs même très différentes. Le dégagement du pied extrêmement haut (20 mm) facilite le positionnement et l'évacuation des ouvrages.

Grâce aux paramètres de rendement excellents les 4 sous-classes 867-70 de la variante M-TYPE ECO offrent un haut degré de fonctionnalité et de souplesse à un prix attrayant.

Les 4 sous-classes 867-70 de la variante M-TYPE CLASSIC sont dotées en série d'un lève-pied automatique, d'une 2<sup>ème</sup> longueur de point et d'une 2<sup>ème</sup> tension de fil intégrées, d'un réglage rapide de la course d'élévation du pied, d'un point d'arrêt automatique, d'un coupe-fil ainsi que d'un système d'éclairage intégré par LEDs.

### **Ihre Vorteile:**

- 8 Unterklassen mit leistungsstarken Ausstattungsmerkmalen in den Varianten ECO und CLASSIC als Ein- oder Zweinadel-Langarmmaschine
- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß- Obertransport
- Wahlweise mit XXL-Greifer für gesteigerte Produktivität
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Fadenstärken bis max. Nm 10/3
- Integrierte LED-Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle (CLASSIC)
- Integrierte 6-fach Tasterleiste mit ergonomisch angeordnetem Favoritentaster (CLASSIC)
- Geringes Geräuschniveau
- Zentrale Öldochtschmierung (Minimal-Schmiersystem), mit integrierter Ölstands-Warnleuchte (CLASSIC)
- Asymmetrische Näheinrichtungen für die Zweinadelmaschinen ermöglichen durch Umbau den flexiblen Einsatz als Ein- und Zweinadelversion

### **Your advantages:**

- 8 subclasses with highly efficient equipment features in the variants ECO and CLASSIC as single or twin needle long arm machine
- The large clearance (700 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating feet
- Optionally with XXL hook for increased productivity
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm max. facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Maximum sewing foot stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies
- Thread sizes up to Nm 10/3
- Integrated LED sewing lamp for a shadowless lighting of the sewing point (CLASSIC)
- Integrated 6-function keypad with ergonomically arranged favourite key (CLASSIC)
- Low noise level
- Central oil wick lubrication (minimal lubricating system), with integrated maintenance indicator (CLASSIC)
- Asymmetrical sewing equipment for the twin needle machines allows the flexible use as single needle or twin needle version by conversion

### **Vos avantages:**

- 8 sous-classes avec équipements à haut rendement dans les versions ECO et CLASSIC en tant que version à bras long, une ou deux aiguilles
- Grand espace sous le bras d'une largeur de 700 mm et d'une hauteur de 125 mm, permettant un maniement aisé d'ouvrages volumineux
- Système à traction puissante avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs
- En option avec gros crochet type XXL pour une productivité accrue
- Grande plage de longueurs de point jusqu'à 12 mm pour coutures standard et surpiqûres décoratives
- Dégagement du pied extrêmement haut jusqu'à 20 mm facilitant le positionnement et l'évacuation d'ouvrages volumineux
- Hauteur maximale de la course du pied de 9 mm permet de maîtriser facilement de grandes différences entre les couches
- Grosseurs de fil jusqu'à Nm 10/3
- Système d'éclairage intégré par DEL permettant d'éclairer sans ombre la zone de couture (CLASSIC)
- Barre à 6 touches intégrée avec touche favorisée en position ergonomique (CLASSIC)
- Faible niveau de bruit
- Lubrification centralisée par capillarité (lubrification minimale) équipé d'un dispositif d'avertissement (par lumière) du faible niveau d'huile (CLASSIC)
- Équipements de couture asymétriques permettant de transformer la machine en version à une ou deux aiguilles

**M-TYPE 867-70** – Anwendungsbeispiele der leistungsstarken Unterklassen

1. **867-190040-70** ECO  
Einnadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine ausgestattet mit einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer
2. **867-290342-70** CLASSIC  
Zweinnadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine ausgestattet mit übergroßen XXL-Vertikalgreifern
3. **867-290342-70** CLASSIC  
mit asymmetrischer Näheinrichtung E51/10 und Nähapparat N027 für Kappnähte an Markisenbahnen / Zeltbahnen
4. **867-190040-70** ECO  
mit Näheinrichtung E2 und Schiffchenfuß für Durchsteppnähte an Sitzauflagen
5. **867-290342-70** CLASSIC  
mit Näheinrichtung E24/12 für Aussteppnähte an großflächigen, volumigen Polsterteilen

**M-TYPE 867-70** – Applications of the highly efficient subclasses

1. **867-190040-70** ECO  
Single needle lockstitch longarm machine equipped with an extra-large vertical hook (XXL)
2. **867-290342-70** CLASSIC  
Twin needle lockstitch longarm machine equipped with extra-large vertical hooks (XXL)
3. **867-290342-70** CLASSIC  
with asymmetrical sewing equipment E51/10 and attachment N027 for felled seams in awning panels / tarpaulins
4. **867-190040-70** ECO  
with sewing equipment E2 and boat-shaped foot for through-stitching seams in seat cushions
5. **867-290342-70** CLASSIC  
with sewing equipment E24/12 for topstitching seams in large-area, voluminous upholstery parts

**M-TYPE 867-70** – Exemples d'application des sous-classes très puissantes

1. **867-190040-70** ECO  
Machine à bras long, une aiguille et point noué, dotée d'un gros crochet à axe vertical type XXL
2. **867-290342-70** CLASSIC  
Machine à bras long, deux aiguilles et point noué, dotée de gros crochets à axe vertical type XXL
3. **867-290342-70** CLASSIC  
avec équipement de couture asymétrique E51/10 et appareil N027 pour coutures rabattues sur panneaux pour store / tente
4. **867-190040-70** ECO  
avec équipement de couture E2 et pied à navette pour surpiqûres dans des coussins
5. **867-290342-70** CLASSIC  
avec équipement de couture E24/12 pour surpiqûres sur grands ouvrages volumineux



1. 867-190040-70 ECO



2. 867-290342-70 CLASSIC



3.



4.



5.

### M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC – die technischen Daten

### M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC – the technical data

### M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC – les données techniques

Stiche/Min. Stitches/min. Points/min.	Nähgut Material Matière	[mm] max.	[min <sup>-1</sup> ] max.	[mm]	301	[mm]	L	XXL	[mm]**	+/-
867-190020-70	M, MS	12	3.000*							Ma
867-190040-70	M, MS	12	3.000*					XXL		Ma
867-190322-70	M, MS	12	3.000*				L		15 mm	A
867-190342-70	M, MS	12	3.000*					XXL	15 mm	A
867-290020-70	M, MS	12	3.000*	● 4 – 60	●	●	L			Ma
867-290040-70	M, MS	12	3.000*	● 4 – 50	●	●		XXL		Ma
867-290322-70	M, MS	12	3.000*	● 4 – 60	●	●	L		15 mm	A
867-290342-70	M, MS	12	3.000*	● 4 – 50	●	●		XXL	15 mm	A

B	A	[mm]	[mm]	[NL]	[bar]	C	D	max.	max.	max.	max.	max.	max.	Garne
														Threads
867-190020-70	●	○ P	○	10	20	9,0	-- --	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-190040-70	●	○ P	○	10	20	9,0	-- --	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-190322-70			●	10	20	9,0	0,7 6	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-190342-70			●	10	20	9,0	0,7 6	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-290020-70	●	○ P	○	10	20	9,0	-- --	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-290040-70	●	○ P	○	10	20	9,0	-- --	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-290322-70			●	10	20	9,0	0,7 6	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		
867-290342-70			●	10	20	9,0	0,7 6	700	125	134–35	90–180	80/3 – 10/3		

M MS = Mittelschweres Nähgut  
 MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut  
 ● = Serienausstattung  
 ○ = Optionale Zusatzausstattung  
 Ma = Manuell  
 A = Automatisch  
 P = Pneumatisch  
 \* = Die max. Stichzahl ist abhängig von der vorgewählten Hubhöhe und der gewählten Stichlänge  
 \*\* = Restfadenlänge [mm]  
 \*\*\* = Abhängig von der Unterklasse / Antrieb

M MS = Medium weight material  
 LR 20-1 = Medium weight to heavy weight material  
 ● = Standard equipment  
 ○ = Optional equipment  
 Ma = Manual  
 A = Automatic  
 P = Pneumatic  
 \* = The maximum number of stitches depends on the pre-selected stroke height and the selected stitch length  
 \*\* = Remaining thread length [mm]  
 \*\*\* = Depending on subclass / motor

M MS = Tissu moyen  
 MS = Tissu moyen à lourde  
 ● = Equipement standard  
 ○ = Equipement en option  
 Ma = Manuell  
 A = Automatique  
 P = Pneumatique  
 \* = Le nombre de points dépend de la course d'élevation et de la longueur de point réglées  
 \*\* = Longueur de fil restant [mm]  
 \*\*\* = Dépend de la sous-classe / de l'entraînement

Nennspannung***	Leistungsaufnahme	Gewicht, Oberteil***	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe)
Nominal voltage***	Power consumption	Weight, sew. head***	Dimensions (Length, Width, Height)
Tension nominale***	Puissance consommée	Poids, tête mach.***	Dimensions (Longueur, Largeur, Hauteur)
[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]	[mm]
1x230 V, 50/60 Hz / 3x380-410V, 50/60 Hz	1	85 – 89	1.600 580 1.700

Zusausstattungen der 867-70	
<b>N054 005001</b>	Bandführung mit pneumatischer Bandbremse
<b>LR 20-1</b>	Lichtschranke für Material-Enderkennung
<b>NK 14-1</b>	Nadelkühlung von oben, mitgehend
<b>NK 14-2</b>	Nadelkühlung von unten, mitgehend
<b>RFW 20-3</b>	Fotoelektrischer Restfadenwächter für Greiferfaden (nur für 867-190342-70)
<b>RFW 20-4</b>	Fotoelektrischer Restfadenwächter für Greiferfaden (nur für 867-290342-70)

Optional equipment of the 867-70	
<b>N054 005001</b>	Tape guide with pneumatic tape brake
<b>LR 20-1</b>	Light barrier for fabric end recognition
<b>NK 14-1</b>	Needle cooling from above, moving
<b>NK 14-2</b>	Needle cooling from below, moving
<b>RFW 20-3</b>	Photoelectric bobbin thread monitor (only for 867-190342-70)
<b>RFW 20-4</b>	Photoelectric bobbin thread monitor (only for 867-290342-70)

Equipement complémentaire de la 867-70	
<b>N054 005001</b>	Guide-bande avec frein à bande pneumatique
<b>LR 20-1</b>	Barrière lumineuse pour l'arrêt automatique de la couture en fin de couture
<b>NK 14-1</b>	Refroidissement d'aiguille, d'en haut, suiveur
<b>NK 14-2</b>	Refroidissement d'aiguille, d'en bas, suiveur
<b>RFW 20-3</b>	Contrôleur de fin de fil photoélectrique pour fil de boucleur (seulement 867-190342-70)
<b>RFW 20-4</b>	Contrôleur de fin de fil photoélectrique pour fil de boucleur (seulement 867-290342-70)

Stichlänge	Eine Nadel	Zwei Nadeln, Nadelabstand	Doppelstich	Unter-, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport	Vertikalgreifer, groß (L)	Vertikalgreifer, übergroß (XXL)	Hubhöhe über Stellrad einstellbar	Autom. Nähfußlüftung / Steuerung für 2 Transportlängen / Hubschnellverstellung über Knieschalter und Hubhöhe über Stellrad einstellbar, bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von Hubhöhe und Transportlänge	Nahrtverriegelungsautomatik und Fadenabschneider	Zusatzfadenspannung	Nähfußlüftung, manuell über Kniehebel	Autom. Nähfußlüftung, pneumatisch aktiviert	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße
Stitch length	Single needle	Twin needle, needle distance	Lock-stitch	Bottom feed, needle feed and alternating feet	Vertical hook, large (L)	Vertical hook, extra-large (XXL)	Footstroke adjustable by dial	Autom. sewing foot lift / Control for two feed lengths / Quick stroke adjustment via knee switch and foot stroke adjustable by dial with simultaneous automatic speed limitation according to the foot stroke and feeding length	Automatic seam back-tacking and thread trimmer	Additional thread tension	Manual sewing foot lift via knee lever	Autom. sewing foot lift, pneumatically activated	Stroke of the alternating sewing feet
Longueur de point	Une aiguille	Deux aiguilles, écartement des aiguilles	Point noué	Entraînement par griffe, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs	Chrochet vertical, grand (L)	Chrochet vertical, très grand (XXL)	Course d'élevation réglable par roue	Lève pied automatique / Commande pour deux longueurs d'entraînement / Élévation réglable par genouillère avec limitation du nombre de points automatique en fonction de la hauteur de l'élevation et de la longueur d'entraînement	Dispositif à arrêts automatique et coupe-fil	Tension de fil supplémentaire	Lève-pied, activé manuellement par genouillère	Lève-pied automatique, activé pneumatiquement	Élévation des pieds alternatifs